

Curso Básico de Italiano

Dicas de pronuncia / Pronunzia

A pronúncia em italiano muitas vezes é a mesma em português, apenas um pouco mais carregada, e é aí que se exige um pouco de conhecimento prévio do idioma.

Para adquirir essa destreza, seria interessante assistir a programas ou telejornais pela TV por assinatura, conversar com parentes mais velhos italianos, ou mesmo ouvir músicas italianas muito em moda atualmente.

Bem, no geral, estão aqui algumas dicas:

ci,ce: são pronunciados como " tchi", " tche". Por exemplo: cipola, cinese

gli,gle: são pronunciados como " lhi", " lhe". Por exemplo: aglio, figlio

gn: é pronunciado com " nh". Por exemplo: lasagna, spagnolo

chi, che: são pronunciados como " qui", " que". Por exemplo: chiuso, qualche

z: é pronunciado como " ts". Por exemplo: manzo, polizia

sc: é pronunciado como " ch". Por exemplo: conoscenza, piscina.

Cumprimento / Saluto

Ciao - Olá / tchau

Buon giorno - Bom dia

Buon pomeriggio - Boa tarde

Buona sera - Boa noite (quando chega)

Buona notte - Boa noite (quando vai embora)

Arrivederci - Tchau

A domani - Até amanhã

Buona giornata - Boa jornada

Addio - adeus

Benvenuti - Bem vindo

Come stai? - Como está?

Come va? - Como vai?

Bene - bem

Molto bene - muito bem

Non c'è male - nada mal

Cattivo(a) - mau, ruim

Così così - mais ou menos

Buon compleanno - Feliz aniversário!

Piacere - Prazer!

Molto lieto - Muito prazer!

Piacere do conoscerla - Prazer em conhecê-la!

Mi ha fatto molto piacere incontrarti - Tenho muito prazer em te encontrar!

Felice di fare la sua conoscenza - Prazer em conhecê-lo!

Números e horas / Numeri e ori

Cardinais: Ordinais:

0 zero ----

1 uno primo

2 due secondo

3 tre terzo

4 quattro quarto

5 cinque quinto

6 sei sesto

7 sette settimo

8 otto ottavo

9 nove nono

10 dieci decimo

11 undici undicesimo, undecimo

12 dodici dodicesimo, duodecimo
13 tredici tredicesimo, decimoterzo
14 quattordici quattordicesimo, decimoquarto
15 quindici quindicesimo, decimoquinto
16 sedici sedicesimo, decimosesto
17 diciassette diciassettesimo, decimosettimo
18 diciotto diciottesimo, dicimottavo
19 diciannove diciannovesimo, decimonono
20 venti ventesimo, vigesimo
21 ventuno ventunesimo, ventesimoprimo
22 ventidue ventiduesimo, ventesimosecondo
30 trenta trentesimo, trigesimo
40 quaranta quarantesimo, quadragesimo
50 cinquanta cinquantesimo, quinquagesimo
60 sessanta sessantesimo, sessagesimo
70 settanta settantesimo
80 ottanta ottantesimo
90 novanta novantesimo
100 cento centesimo
101 centuno centesimoprimo
102 centodieci centesimosecondo
200 duecento duecentesimo
300 trecento trecentesimo
400 quattrocento quattrocentesimo
500 cinquecento cinquecentesimo
600 seicento seicentesimo
700 settecento settecentesimo
800 ottocento ottocentesimo
900 novecento novecentesimo
1000 mille millesimo
1001 milleuno millesimoprimo
2000 duemila duemillesimo
100.000 centomila centomillesimo
1.000.000 un milione un milionesimo
1998 millenovecentonovantaotto

Che ora è?

8:00 h - Sono le otto
4:45 h - Sono le cinque meno un quarto / Sono le quattro e quarantacinque
5:00 h - Sono le cinque
5:15 h - Sono le cinque e un quarto / Sono le cinque e quindici
12:00 h - È mezzogiorno / Sono le dodici
12:15 h - È mezzogiorno e un quarto / Sono le dodici e quindici
12:30 h - È mezzogiorno e mezzo / Sono le dodici e trenta
21:40 h - Sono le ventidue meno venti / Sono ventuno e quaranta
00:00 h - È mezzanotte / Sono le ventiquattro
00:05 h - È mezzanotte e cinque / Sono le zero e cinque

Expressões básicas / Espressioni fondamentali

Grazie - obrigado

Grazie mille - muito obrigado

Prego - de nada

Non capisco - Não entendo

Come se dice questo in italiano? - Como se fala isto em italiano?

Parla : inglese/tedesco/francese/spagnolo? - Fala: inglês/alemão/francês/espanhol?

Mi scusi: Com licença

Che cosa c'è di sbagliato in questa frase? - O que há de errado nesta frase?
Come si scrive? - Como se escreve?
È giusto? - Está de acordo?
Davvero? - É verdade?
Perché? - Por que?
Mi dispiace! - Me perdoe!
Sono in ritardo - Estou atrasado
Dove si trova...? - Onde se encontra...?
-Stazione - estação ferroviária
-Stazione della metropolitana - estação de metrô
-Stazione degli Autobus - estação de ônibus
-Aeroporto - aeroporto
Quanto costa il biglietto? - Quanto custa a passagem?
Un biglietto a Milano, per favore. - Uma passagem para Milão, por favor
Dove abiti? - Onde você mora?
Ha bisogno di aiuto? - Precisa de ajuda?
Andiamo in discoteca estasa? - Vamos à discoteca esta noite?
Posso offrirle un passaggio? - Posso te oferecer uma carona?
Le vá un caffè? - Quer um café?
Grazie ma sarà per un'altra volta - Obrigado, mas fica para outra vez.
Accettate carte di credito? - Aceita cartão de crédito?
Cosa c'è che non vá? - Há algo errado?
Hai ragione! - Tem razão
Quella persona non mi sembra molto simpatica. - Aquela pessoa não me parece agradável
D'accordo! - Concordo.

Preposições / Preposizione

Nesta página você encontrará não só preposições, mas também artigos e pronomes que irão auxiliar a escrita de pequenos textos, ou mesmo a tradução dos mesmos.

a :

- movimento: andare a / ir a
- permanência: sto a casa / vou ficar em casa ; abito a Milano / moro em Milão
- introduz o objeto direto: dico a / digo a
- contrações e combinações: al / ao ; allo / ao ; alla / à ; agli / aos ; alle / às.

da :

- procedência: vengo da casa / venho de casa
- movimento: vengo da te / vou à sua casa ; vanto da Anna / vão à casa de Anna
- permanência: resto da voi / fico em sua casa ou com vocês

un:

- Artigo indefinido usado antes de palavras masculinas que começam por vogal, por exemplo: un uomo, un invito. Antes de consoantes que não sejam seguidas por z, por exemplo: un libro, un fatto, etc

uno:

- Artigo indefinido utilizado antes de s impuro, ou seja, a letra s com outras consoantes, e antes de z, gn, pn, ps, sc e x, por exemplo: uno spagnolo, uno zero, uno gnomo, uno pneumatico, uno psicologo, uno sciocco, un xilofono, etc

una:

- Artigo indefinido feminino postroado antes de vogais, por exemplo; un'amica, un'unica , etc...

di:

- Preposição que significa "de", que se usada diante de vogal é apostrofada, por exemplo d'inverno. E com o artigo definido se contrai, por exemplo: della.

il:

- Artigo definido singular masculino, usado antes diante de palavras masculinas que se iniciam por consoante, como exemplo: il libro, il padre. Haja visto a exceção do s impuro (s com outra consoante) e o z, que exigem o lo, por exemplo: lo spagnolo, lo zio, lo zucchero, etc...

lo:

-Artigo definido singular masculino empregado diante de palavras masculinas que começam por gn, x, sc, pn, ps (lo gnomo, lo pneumatico, lo psicologo, lo sciocco, lo xilofono) . As palavras que começam por vogal também exigem lo, mas com a apostrofação, por exemplo: lo agnello - l'agnello.

la:

- Artigo definido singular feminino, usado antes de palavras femininas, que "perdem" a vogal final diante de substantivos iniciados por vogais: la aquila - l'aquila, la evoluzione - l'evoluzione, etc

Diálogo/DIALOGO

Três pessoas se encontram na rua, sendo que Francesca e Giovana estão juntas:

Francesca: Ma guarda chi si vede! È Giacomo, un amico e compagno di università.

Giacomo : Ciao Francesca! Come va?

Francesca: Non c'è male, grazie. E tu?

Giacomo: Molto bene.

Francesca: Le presento la mia collega Giovana.

Giacomo: Piacere di conoscerla!

Giovana: Molto lieto!

Francesca: Che fai adesso?

Giacomo: Vado da Paolo.

Francesca: Dove abita Paolo?

Giacomo: Lui abita in piazza San Marco 16.

Ma dice, dove andate voi?

Giovana: Noi andiamo al cinema.

Francesca: Mamma mia! Siamo ritardati! Andiamo Giovana!

Giacomo: Va bene, ma aspetta un pó! Io voglio il numero di telefono di Giovana, per favore!

Giovana: Due, quattro, otto, sei, cinque, nove, sette.

Allora, arrivederci!

Francesca: Ciao!

Giacomo: Ciao!

Verbo / Verbi

A fim de não prolongar demais a explicação, resolvi elaborar pequenos conjuntos de verbos conjugados em todas as pessoas. Caso tenha alguma dúvida, é só nos contatar pelo e mail.

Os tempos verbais em italiano têm o seu correspondente em português:

- Infinitivo - Infinito

- Gerúndio - Gerundio

- Participio - Participio

- Indicativo: - Indicativo:

presente presente

pretérito imperfeito imperfetto

pretérito perfeito passato remoto

pretérito mais que perfeito trapassato

futuro do presente futuro semplice

- Condizionale

futuro do pretérito - presente

- Subjuntivo: -Congiuntivo:

presente - presente

pretérito imperfeito -imperfetto

futuro (não existe)

- Imperativo - Imperativo:

afirmativo - affermativo

negativo - negativo

ESSERE (ser,estar)

Infinito essere
Gerundio essendo
Participio stato
Indicativo:

Presente Imperfetto Passato remoto Futuro semplice

io sono io ero io fui io sarò
tu sei tu eri tu fosti tu sarai
lui è lui era lui fu lui sarà
noi siamo noi eravamo noi fummo noi saremo
voi siete voi eravate voi foste voi sarete
loro sono loro erano loro furono loro saranno

Condizionale: Congiuntivo:

Presente Presente Imperfetto Imperativo:

io sarei io sia io fossi ----
tu saresti tu sia tu fossi sii tu
lui sarebbe lui sia lui fosse sia lei
noi saremmo noi siamo noi fossimo siamo noi
voi sareste voi siate voi foste siate voi
loro sarebbero loro siano loro fossero siano loro

Imperativo:

sii tu
sia lei
siamo noi
siate voi
siano loro

AVERE (have,ter)

Infinito avere
Gerundio avendo
Participio avuto
Indicativo:

Presente Imperfetto Passato remoto Futuro semplice

io ho io avevo io ebbi io avrò
tu hai tu avevi tu avesti tu avrai
lui ha lui aveva lui ebbe lui avrà
noi abbiamo noi avevamo noi avemmo noi avremmo
voi avete voi avevate voi aveste voi avrete
loro hanno loro avevano loro ebbero loro avranno

Condizionale: Congiuntivo: Imperativo:

Presente Presente Imperfetto: abbi tu

io avrei io abbia io avessi abbia lei
tu avresti tu abbia tu avessi abbiamo noi
lui avrebbe lui abbia lui avesse abbiate voi
noi avremmo noi abbiamo noi avessimo abbiano loro
voi avreste voi abbiate voi aveste
loro avrebbero loro abbiano loro avessero

Prima coniugazione: AMARE (amar)

Infinito amare

Gerundio amando

Participio amato

Indicativo:

Presente Imperfetto Passato remoto Futuro semplice

io amo io amavo io amai io amerò

tu ami tu amavi tu amasti tu amerai

lui ama lui amava lui amò lui amerà

noi amiamo noi amavamo noi amammo noi ameremo

voi amate voi amavate voi amaste voi amerete

loro amano loro amavano loro amarono loro ameranno

Condizionale: Congiuntivo: Imperativo:

Presente Presente ama tu

io amerei io ami ami lei

tu amereste tu ami amiamo noi

lui amerebbe lui ami amate voi

noi ameremmo noi amiamo amino

voi amereste voi amiate

loro amerebbero loro amino

Seconda coniugazione: TEMERE (temer)

Infinito temere

Gerundio temendo

Participio temuto

Indicativo:

Presente Imperfetto Passato remoto Futuro semplice

io temo io temevo io temei (temetti) io temerò

tu temi tu temevi tu temesti tu temerai

lui teme lui temeva lui temè (temette) lui temerà

noi temiamo noi temevamo noi tememmo noi temeremo

voi temete voi temevate voi temeste voi temerete

loro temono loro temevano loro temerono (temettero) loro temeranno

Condizionale: Congiuntivo:

Presente Presente Imperfetto Imperativo

io temerei io tema io temessi -----

tu temeresti tu tema tu temessi temi tu

lui temerebbe lui tema lui temesse tema lei

noi temeremmo noi temiamo noi temessimo temiamo noi

voi temereste voi temiate voi temeste temete voi

loro temerebbero loro temano loro temessero temano loro

Terza coniugazione: SENTIRE (ouvir)

Infinito sentire

Gerundio sentendo

Participio sentito

Indicativo:

Presente Imperfetto Passato remoto Futuro semplice

io sento io sentivo io sentii io sentirò

tu senti tu sentivi tu sentisti tu sentirai

lui sente lui sentiva lui senti lui sentirà

noi sentiamo noi sentivamo noi sentimmo noi sentiremo

voi sentite voi sentivate voi sentiste voi sentirete

loro sentono loro sentivano loro sentirono loro sentiranno

Condizionale: Congiuntivo:

Presente Presente Imperfetto

io sentirei io senta io sentissi
tu sentiresti tu senta tu sentissi
lui sentirebbe lui senta lui sentisse
noi sentiremmo noi sentiamo noi sentissimo
voi sentireste voi sentiate voi sentiste
loro sentirebbo loro sentano loro sentissero

Os alimentoss / Gli alimentii (LHI ALIMENTI)

Água - Acqua - (Ákua)
Aguardente - Acquavite - (Akuavite)
Aguardente de cana - Acquavite di canna - (Akuavite di kanna)
Alcachofra - Carciofo - (Kartchofo)
Alcaparras - Capperi - (Kápperi)
Alface - Lattuga - (Latuga)
Arroz - Riso - (Riso)
Açúcar - Zucchero - (Tzúkero)
Aves domésticas - Uccelli domestici - (Utcheli doméstitchi)
Azeite - Olio d'oliva - (Ólio doliva)
Azeitona - Oliva - (Oliva)
Bacalhau - Baccalà - (Bakalá)
Batata - Patata - (Patata)
Bolacha - Biscotto - (Biskoto)
Bolo - Torta - (Torta)
Café - Caffè - (Kafé)
Caldo - Brodo - (Bródo)
Carne - Carne - (Karne)
Carne assada - Carne arrostita - (Karne arrostita)
Carne guisada - Carne in umido (spezzatino) - (Karne in úmido - Spetsatino)
Carne de porco - Carne di maiale - (Karne di maiale)
Carne de vaca - Carne di bue - (Karne di bue)
Carne picada - Carne tritata - (Karne tritata)
Carneiro - Montone - (Montone)
Castanha - Castagna - (Kastanha)
Cebola - Cipolla - (Tchipola)
Cenoura - Carota - (Karota)
Cerveja - Birra - (Birra)
Cerveja branca - Birra chiara - (Birra kiára)
Cerveja preta - Birra scura - (Birra skura)
Chá - Tè - (Té)
Chocolate - Cioccolato - (Tchocolato)
Codorniz - Quaglia - (Kualha)
Coelho - Coniglio - (Konilho)
Cogumelos - Funghi - (Fungui)
Compota - Marmellata - (Marmelata)
Conserva - Conserva - (Konserva)
Costeleta - Cotoletta - (Kotoleta)
Costeleta de carneiro - Cotoletta di montone - (Kotoleta di montone)
Couve - Cavolo - (Kávolo)
Couve-flor - Cavolfiore - (Kavolfiore)
Cozido - Lesso - (Lesso)
Creme - Crema - (Krema)
Doces - Dolci - (Doltchi)
Ervilha - Piselli - (Pizeli)
Aspargo - Asparagi - (Aspáradji)
Espinafres - Spinaci - (Spinátchi)

Faisão - Fagiano - (Fadjano)
Fígado - Fegato - (Fégato)
Frango - Pollo - (Polo)
Geléia - Geletina di frutta - marmelatta - (Gelatina di fruta/marmelata)
Lagosta - Aragosta - (Aragosta)
Lebre - Lepre - (Lepre)
Leitão - Porcellino da latte - (lattonzolo) - (Portchelino da latte/lattontsolo)
Legumes - Legumi - (Legumi)
Leite - Latte - (Late)
Lentilhas - Lenticchie - (Lentikkie)
Língua - Lengua - (Lengua)
Língua de carneiro - Lingua di montone - (Língua di montone)
Manteiga - Burro - (Burro)
Marmelada - Cotognata - (Kotonhata)
Mel - Miele - (Miele)
Melão - Melone - (Melone)
Mexilhão - Cozze - (Kotse)
Miolos - Midollo - (Midolo)
Molho - Salsa - Sugo - (Salsa-sugo)
Mostarda - Mostarda - (Mostarda)
Nabo - Rappa - (Rapa)
Sorvete - Gelato (sorbetto) - (Djelato/sorbetto)
Omeleta - Frittata - (Frittata)
Ostra - Ostrica - (Ostrica)
Ovo - Uovo - (Uovo)
Ovos - Uovo - (Uova)
Ovos quentes - Uova à la coque - (Uova à la coque)
Ovos escalfados - Uova affogate (uova in camicia) - (Uova affogate/uova in camitcha).
Pão - Pane - (Pane)
Pastel - Pasticcio - (Pastitcho)
Pastelaria - Pasticceria - (Pastitcheria)
Pato - Anatra - (Anatra)
Peru - Tacchino - (Takkino)
Peixe - Pesce - (Pecche)
Peixe frito - Pesce fritto - (Pecche frito)
Pepino - Cetriolo - (Tchetriolo)
Perdiz - Pernice - (Pernitche)
Perna de correio - Cascia di agnello - (Kocha di anhele)
Pombo - Piccione, colombo - (Pitchone, colombo)
Queijo - Formaggio - (Formádjo)
Rábano - Rombo - (Rombo)
Rins - Rognoni - (Ronhoni)
Salada - Insalatta - (Insalata)
Salmão - Salmone - (Salmone)
Sardinha - Sardina - (Sardina)
Sobresema - Dessert (Frutta o dolce) - Dessert (fruta ou doltche)
Sopa - Minestra o zuppa di carne - (Minestra ou tsuppa di Karne)
Tomate - Pomodoro - (Pomodoro)
Toucinho - Pancetta - (Pantcheta)
Trufa - Tartufa - (Tartufo)
Vinagre - Aceto - (Atcheto)
Vinho - Vino - (Vino)
Vinho branca - Vino bianco - (Vino bianco)
Vinho tinto - Vino rosso - (Vino rosso)
Vinho do Porto - Vino di Porto - (Vino di Porto)

Vitela - Vitello - (Vitelo)
Xarope - Sciroppo - (Chiropo)

A casa / La casa (LA KASA)

Adega - Cantina - (Kantina)
Andar - Piano - (Piano)
Biblioteca - Biblioteca - (Biblioteka)
Campainha - Campanello - (Kampanelo)
Cano - Tubo - (Tubo)
Casa - Casa - (Kasa)
Cavalariça - Stalla - (Stala)
Celeiro - Granaio - (Granaio)
Chaminé - Camino - (Kámino)
Chave - Chiave - (Kiave)
Chave de trinco - Chiavistello (catenaccio) - (Kiavistelo/catenatcho)
Corredor - Corridoio - (Korridoio)
Cozinha - Cucina - (Kutchina)
Degrau - Scalino - (Skalino)
Despensa - Dispensa - (Dispensa)
Escada - Scala - (Skala)
Escritório - Studio (scrittoio) - (Stúdio/scrittoio)
Esteira - Stuoia - (Stuôia)
Fechadura - Serratura - (Serratura)
Janela - Finestra - (Finestra)
Limiar - Soglia - (Solha)
Parede - Parette - (Parete)
Pátio - Cortile - (Kortile)
Porta - Porta - (Porta)
Quarto de banho - Stanza da bagno (bagno) - (Stanza da banho)
Quarto de dormir - Camera da letto - (Kamera da leto)
Quarto de vestir - Vestibolo - (Vestibolo)
Quartos - Stanze - (Stantse)
Sala - Sala-stanza - (Sala-stantsa)
Sala de jantar - Sala da pranzo - (Sala da prantso)
Soalho - Pavimento - (Pavimento)
Sótão - Soffitta - (Sofita)
Teto - Soffito - (Sofito)
Telha - Tegola - (Têgola)
Telhado - Tetto - (Teto)
Tranca - Sbarra - (Sbarra)
Varanda - Veranda - (Veranda)

A divisão do tempo / La divisione del tempo (LA DIVISIONE DEL TEMPO)

Ano - Anno - (Ano)
Aurora - Aurora - (Aurora)
Crepúsculo - Crepuscolo - (Krepúscolo)
Dia - Giorno - (Djorno)
Estação - Stagione - (Stadjone)
Hora - Ora - (Ora)
Meia-noite - Mezzanotte - (Medzanote)
Meio-dia - Mezzogiorno - (Medzodjorno)
Mês - Mese - (Mese)
Minuto - Minuto - (Minuto)
Momento - Momento - (Momento)
Noite - Notte - (Nôte)
Quarto de hora - Quarto d'ora - (Kuarto dora)

Quinze dias - Quindici giorni - (Kuinditchi djorni)

Semana - Settimana - (Setimana)

Semestre - Semestre - (Semetre)

Tempo - Tempo - (Tempo)

Trimestre - Trimestre - (Trimestre)

A cidade / La città (LA TCHITÁ)

Alfândega - Dogana - (Dogana)

Arco - Arco - (Arco)

Avenida - Viale - (Viale)

Bairro - Quartiere - (Kuartiere)

Banco - Banca - (Banca)

Bolsa - Borsa - (Borsa)

Cais - Molo - (Molo)

Calçada - Lastrico - (Lástrico)

Câmara municipal - Municipio-comune - (Munitchipio-Komune)

Casa - Casa - (Casa)

Cemitério - Cimitero - (Tchimitero)

Circo - Circo - (Tchirco)

Colégio - Collegio - (Coledjo)

Correio - Posta - (Posta)

Edifício - Edificio - (Edifitcho)

Escola - Scuola - (Scuola)

Esquadra de polícia - Posto di polizia - commissariato di pubblica sicurezza - (Posto di Politsia/Comissariato di públka sikuretsa)

Fonte - Fontana - (Fontana)

Gabinete de leitura - Sala di lettura - (Sala di letura)

Hospital - Ospedale - (Ospedale)

Igreja - Chiesa - (Quiesa)

Jardim público - Giardino pubblico - (Djardino público)

Loja - Negozio - (Negótsio)

Mercado - Mercato - (Mercato)

Museu - Museo - (Museo)

Ópera - Opera - (Ópera)

Palácio - Palazzo - (Palatso)

Parapeito - Parapetto - (Parapeto)

Passagem - Passaggio - (Passádjo)

Passeio da rua - Marciapiede - (Martchapiede)

Ponte - Ponte - (Ponte)

Portão - Portone - (Portone)

Praça - Piazza - (Piatsa)

Restaurante - Ristorante - (Ristorante)

Rua - Via-Strada - (Via/Strada)

Subúrbio - Sobborgo - (Sobborgo)

Taverna - Osteria - taverna - (Osteria/taverna)

Teatro - Teatro - (Teatro)

Universidade - Università - (Università)

A pessoa / La persona (LA PERSONA)

Ama - Padrona-nutrice-balia - (Padrona/nutritche/bália)

Amo - Padrone - (Padrone)

Anão - Nano - (Nano)

Criada - Cameriera - domestica - (Kameriera/doméstica)

Criado - Cameriere - domestico - (Kameriere/doméstico)

Criança - Bambino - fanciullo - (Bambino/Fantchulo)

Filha - Figlia - (Filha)

Gigante - Gigante - (Djigante)
Herdeira - Erede - (Erede)
Herdeiro - Erede - (Erede)
Homem - Uomo - (Uomo)
Hóspede - Ospite - (Óspite)
Esposa - Sposa-moglie - (Sposa/molhe)
Marido - Marito - (Marito)
Mocidade - Gioventù - (Djoventù)
Mulher - Donna - (Dona)
Órfão - Orfano - (Órfano)
Rapaz - Ragazzo - (Ragatso)
Velhice - Vechiaia - (Vekiáia)
Viúva - Vedova - (Vêdova)
Viúvo - Vedovo - (Vêdovo)
Vizinho - Vicino - (Vitchino)

O Corpo Humano / IL Corpo Umano (IL CORPO UMANO)

Artéria - Arteria - (Arteria)
Articulação - Articolazione - (Artikolatsione)
Barba - Barba - (Barba)
Barriga - Ventre - (Ventre)
Barriga da perna - Polpaccio - (Polpatcho)
Bigodes - Baffi - (Bafi)
Boca - Bocca - (Boka)
Braço - Braccio - (Bratcho)
Cabeça - Testa - (Testa)
Calcanhar - Calcagno - (Kalkanho)
Carne - Carne - (Karne)
Cérebro - Cervello - (Tchervelo)
Coração - Cuore - (Kuore)
Costas - Spalle - (Spale)
Costeleta - Costole - (Kostole)
Cotovelo - Gomito - (Gômito)
Dedo - Dito - (Dito)
Dedo do pé - Dito del piede - (Dito del piede)
Dedo polegar - Dito pollice - (Dito pôlitche)
Esqueleto - Scheletro - (Skêletro)
Estômago - Stomaco - (Stômaco)
Face - Guancia - (Guantcha)
Fígado - fegato - (Fêgato)
Garganta - Gola - (Gola)
Gengivas - Gengive - (Djendjive)
Ilhargá - Fianco-anca - (Fianko-anca)
Joelho - Gnocchio - (Djinôkio)
Lábio - Labbro - (Labro)
Língua - Língua - (Língua)
Mão - Mano - (Mano)
Medula - Midollo - (Midolo)
Membro - Membro - (Membro)
Músculo - Muscolo - (Músculo)
Nariz - Naso - (Naso)
Nervo - Nervo - (Nervo)
Olho - Occhio - (Óquio)
Ombro - Spalla - (Spala)
Orelha - Orecchia - (Orêquia)
Osso - Osso - (Osso)

Paladar - Palato - (Palato)
Pálpebra - Palpebra - (Pálpebra)
Pé - Piede - (Piede)
Peito - Petto - (Peto)
Pele - Pelle - (Pele)
Perna - Gamba - (Gamba)
Pescoço - Collo - (Kolo)
Pestanas - Ciglia - (Tchília)
Pulmões - Polmoni - (Polmoni)
Pulso - Polso - (Polso)
Pupila - Pupila - (Pupila)
Palma da mão - Palmo della mano - (Palmo dela mano)
Rins - Reni - (Reni)
Rosto - Viso-volto - (Viso-volto)
Sangue - Sangue - (Sangüe)
Seio - Seno - (Seno)
Sobrancelha - Sopracciglio - (Sopratchilho)
Testa - Fronte - (Fronte)
Unha - Unghia - (Únguia)
Veia - Vena - (Vena)
Ventas - Narici - (Naritchi)
Ventre - Ventre - (Ventre)

Os móveis / I mobili (I MOBILI)

Abat-jour - Paralume - abat-jour - (Paralume/abat-jour)
Almofada - Cuscino - (Cuchino)
Aparador - Credenza - (Credentsa)
Armário - Armadio - (Armádio)
Cadeira - Sedia - (Sédia)
Cama - Letto - (Letto)
Candeeiro - Lampada - (Lámpada)
Coberta - Coperta - (Koperta)
Colchão - Materasso - (Materasso)
Cômoda - Comò - (Comó)
Cortina - Tenda - (Tenda)
Espelho - Specchio - (Spékio)
Lavatório - Lavabo - (Lavabo)
Leito - Letto - (Leto)
Lençóis - Lenzuola - (Lentsuola)
Mesa - Tavola - (Távola)
Pá - Pala - (Pala)
Piano - Pianoforte - (Pianoforte)
Poltrona - Poltrona - (Poltrona)
Quadro - Quadro - (Kuadro)
Relógio - Orologio - (Orolodjo)
Escrivana - Scrivania - (Scrivania)
Sofá - Sofà - (Sofá)
Tapete - Tappeto - (Tapeto)
Toalha - Tovaglia - (Tovalha)
Toalha de rosto - Asciugamano - (Achugamano)
Travesseiro - Capezzale - (Capetsale)

Os frutos / I frutti (I frutti)

Ameixa - Prugna - susina - (Prunha - susina)
Amêndoa - Mandorla - (Mándorla)
Ananaz - Ananàs - (Ananás)

Avelã - Nocciola - (Notchola)
Castanha - Castagna - (Kastanha)
Cereja - Ciliegia - (Tchiliedja)
Figo - Fico - (Fiko)
Framboesa - Lampone - (Lampône)
Laranja - Arancia - (Arantcha)
Limão - Limone - (Limone)
Maçã - Mela - (Mela)
Marmelo - Mela cotogna; - (Mela kotonha)
Morango - Fragola - (Frágola)
Noz - Noce - (Notche)
Pêssego - Pesca - (Peska)
Pêra; - Pera; - (Pera)
Romã - Melograno - (Melograno)
Uva - Uva - (Uva)

As profissões / Le professioni (LÊ PROFESSIONI)

Ator - Attore - (Attore)
Atriz - Attrice - (Atritche)
Advogado - Avvocato - (Avokato)
Agente - Agente - (Adjente)
Agrimensor - Agrimensore - (Agrimensore)
Alfaiate - Sarto - (Sarto)
Arquiteto - Architetto - (Arquiteto)
Barqueiro - Barcaiole - (Barkaiolo)
Barbeiro - Barbiere - (Barbiere)
Banqueiro - Banchiere - (Banquiere)
Bispo - Vescovo - (Vêskovo)
Cabeleireiro - Parrucchiere - (Parrukiere)
Cambista - Cambiavalute - (Kambiavalute)
Carpinteiro - Falegname - (Falenhame)
Carteiro - Postino - portalelettere - (Postino - portalêttère)
Cirurgião - Chirurgo - (Kirurgo)
Corretor - Sensale - (Sensale)
Costureira - Sarta - (Sarta)
Cozinheiro - Cuoco - (Kuoko)
Criado - Cameriere - domestico- (Kameriere - doméstiko)
Dentista - Dentista - (Dentista)
Engenheiro - Ingegnere - (Indjenhere)
Escultor - Scultore - (Skultore)
Farmacêutico - Farmacista - (Farmatchista)
Florista - Fiorista - (Fiorista)
Fruteiro - Fruttivendolo - (Frutivéndolo)
Horticultor - Orticoltore - (Ortikoltore)
Intérprete - Interprete - (Intérprete)
Jardineiro - Giardiniere - (Djardiniere)
Joalheiro - Gioielliere - (Djoieliere)
Jornaleiro - Bracciante - (Bratchante)
Jornalista; - Giornalista; - (Djornalista)
Juiz - Giudice - (Djúditche)
Juiz de paz - Giudice conciliatore - (Djúditche contchiliatore)
Lavadeira - Lavandaia - (Lavandáia)
Trabalhador - Operaio - lavoratore - (Operáio - lavoratore)
Médico - Medico - (Médiko)
Músico - Musicista - (Musitchista)
Negociante - Commerciante - (Komertchante)

Padeiro - Fornaio - (Fornáio)
Padre - Sacerdote - prete - (Satcherdote - prete)
Pedreiro - Scalpellino - (Scalpelino)
Peixeiro - Pescivendolo - (Pescivêndolo)
Procurador - Procuratore - (Procuratore)
Professor de ensino primário - Maestro elementare - (Maestro elementare)
Professor - Professore - (Professore)
Relojoeiro - Orologiaio - (Orolodjáio)
Sapateiro - Calzolaio - (Caltsoláio)
Serralheiro - Fabbro - (Fabro)
Tintureiro - Tintore - (Tintore)
Tradutor - Traduttore - (Tradutore)

As nações / Le nazioni (LÊ NATZIONI)

Alemanha - Germania - (Djermânia)
Áustria - Austria - (Austria)
Bélgica - Belgio - (Beldjo)
Dinamarca - Danimarca - (Danimarka)
Espanha - Spagna - (Spanha)
Estados Unidos da América - Stati Uniti d'America - (Stati Uniti damérika)
França - Francia - (Frantcha)
Grã-Bretanha - Gran Bretagna - (Gran Bretanha)
Grécia - Grecia - (Gretcha)
Holanda - Olanda - (olanda)
Hungria - Ungheria - (Ungueria)
Inglaterra - Inghilterra - (Inguilterra)
Irlanda - Irlanda - (Irlanda)
Noruega - Norvegia - (Norvedja)
Polónia - Polonia - (Polónia)
Portugal - Portogallo - (Portogalo)
Romênia - Romania - (Romania)
Suécia - Svezia - (Svétsia)
Suíça - Svizzera - (Svítsera)
Turquia - Turchia - (Turkia)

Os graus de parentesco / I gradi di parentela (I GRADI DI PARENTELA)

Afilhada - Figlioccia - (Filhotcha)
Afilhado - Figlioccio - (Filhotcho)
Avó - Nonna - (Nona)
Avô - Nonno - (Nono)
Bisavó - Bisavola - bisnonna - (Bisávola - bisnona)
Bisavô - Bisavolo - bisnonno - (Bisávolo - bisnono)
Compadre - Compare - (Kompare)
Comadre - Comare - (Komare)
Cunhado - Cognato - (Konhato)
Cunhada - Cognata - (Konhata)
Filho - Figlio - (Filho)
Filha - Figlia; - (Filha)
Genro - Genero - (Djénero)
Irmão - Fratello - (Fratello)
Irmã - Sorella - (Sorela)
Madrinha - Madrina; - (Madrina)
Mãe - Madre - (Madre)
Marido - marito - (Marito)
Nora - Nuora - (Nuora)

Padrinho - Padrino - (Padrino)
Pai - Padre - (Padre)
Parente - Parente - (Parente)
Primo - Cugino - (Kudjino)
Pupilo - Pupillo - (Pupilo)
Sobrinho, Neto - Nipote - (Nipote)
Sogra - Suocera - (Suôtchera)
Tio, Tia - Zio, Zia - (Tsio, Tsia)
Tutor - Tutore - (Tutore)
Viúvo - Vedovo - (Vêdovo)
Viúva - Vedova - (Vedova)